

Laretti

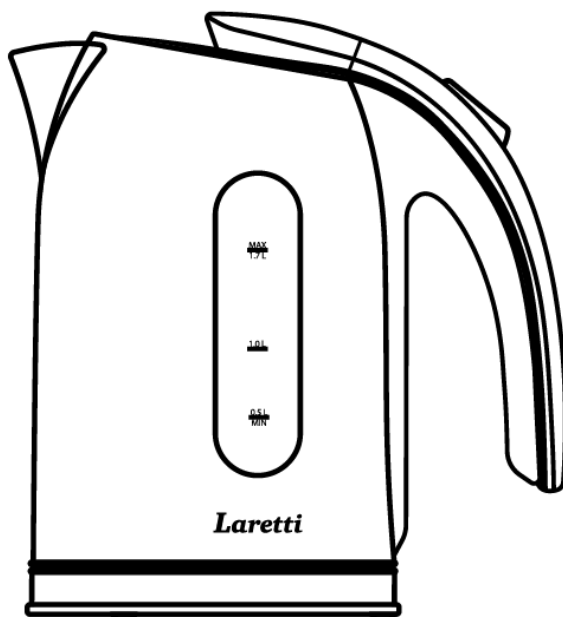
EN ELECTRIC KETTLE

UA ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

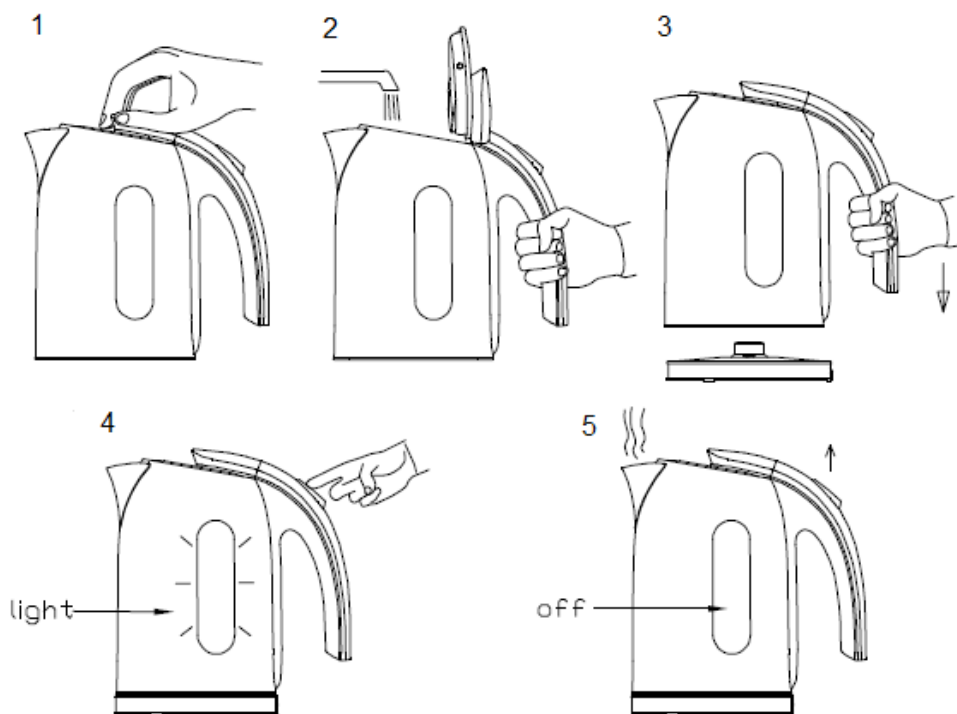
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

CZ RYCHLOVARNÁ KONVICE

SK RÝCHLOVARNÁ KANVICA



LR-EK7516



GB

ELECTRIC KETTLE

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Laretti". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is

not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.

- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating

properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.

- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorized and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced

by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

Service life – 3 years. Before putting into operation shelf life is unlimited.

FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.
- Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
- Place the kettle on the base.
- Electrical connection
- Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
- Only connect the kettle to a properly installed 220-240V~ 50-60Hz socket.
- Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
- After boiling, the kettle switches off automatically.
- Disconnect the kettle from the mains electricity supply.
- Do not open the lid when pouring.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other

residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Avoid water spillage on connector during use.

Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
Potential injury from misuse. The heating element surface is subject to residual heat after use.

CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.
The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
The calcium filter can be removed for cleaning

STORAGE CONDITIONS

The product is recommended to be stored under warehouse or home conditions and to be transported by any type of public closed transport in an available individual consumer packaging. The storage location (transporting) should not be exposed to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. If the appliance is not used for a long time, it should be dust protected and stored in a clean, dry place.

SPECIFICATIONS:

Rated power: 1850 W
Maximum power: 2200 W
Operating voltage: 220-240 V
Operating frequency: 50 Hz
Amperage: 8.7 A
Net weight: 0.89 kg
Gross weight: 1.17 kg

SET

ELECTRIC KETTLE	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL **You can help protect the environment!**



Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Laretti". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Перед введенням чайника в експлуатацію, будь ласка, уважно прочитайте всю інструкцію.
- Збережіть інструкцію з експлуатації, гарантійний талон, товарний чек і, по можливості, коробку з внутрішньою упаковкою.
- Чайник призначений виключно для приватного користування, а не для комерційного використання.
- Вимкніть чайник і витягніть штепсельну вилку з розетки, коли чайник не використовується. Коли ви від'єднуєте шнур живлення чайника, візьміться і тягніть за вилку, а не за шнур живлення.
- Перед чищенням вимкніть чайник з електромережі.

• Зберігайте чайник у недоступному для дітей місці. Не залишайте дітей без нагляду з чайником.

• Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, якщо вони під надглядом або навчені безпечному використанню пристрою, і якщо вони розуміють небезпеку, пов'язану з цим. Чищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під надглядом. Зберігайте прилад і його шнур в місці недоступному для дітей віком до 8 років.

• Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо їм було надано надгляд чи інструкції щодо безпечного використання приладу та якщо вони розуміють небезпеку, що пов'язана з цим.

• Діти не повинні гратися з пристроєм.

• Регулярно перевіряйте чайник і шнур живлення на наявність пошкоджень. Перевірте, чи працює чайник правильно. Якщо є пошкодження будь-якого виду або якщо чайник не працює належним

чином, припиніть користуватися чайником і негайно відключіть його.

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати чайник. Ремонтувати цей чайник може тільки уповноважений і кваліфікований персонал.

- Тримайте чайник і шнур живлення подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, води, вологи, гострих країв тощо.

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, не з'єднуйте несумісні вироби.

- Не користуйтеся чайником на відкритому повітрі.

- База і поверхня чайника не водонепроникні, тому не допускайте потрапляння на них води.

- Ні в якому разі не можна занурювати чайник у воду або будь-яку рідину. Не беріть чайник вологими руками. Якщо чайник стане вологим або мокрим, негайно витягніть вилку з розетки.

- Не допускайте потрапляння води на роз'єм під час використання.

- Не торкайтеся вмісту чайника.

- Використовуйте чайник тільки за призначенням.

- Чайник можна використовувати тільки з базою.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, його необ-

хідно замінити у виробника, або в його сервісному центрі, або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- При наповненні чайника використовуйте тільки холодну воду.

- Рівень води повинен бути між MAX. і MIN.

- Вимкніть чайник, перш ніж знімати його з основи.

- Завжди стежте за тим, щоб кришка була щільно закрита.

- База і поверхня чайника не повинні намокати.

- Використовуйте цей чайник тільки з його рідною базою.

Цей пристрій призначений для використання в побутових і подібних приміщеннях, зокрема:

- в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;

- на сільськогосподарських фермах;

- клієнти в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;

- у приватних пансіонатах.

Термін служби – 3 роки. До введення в експлуатацію термін зберігання не обмежений.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ЧАЙНИКА

- Перед першим використанням чайника налейте у чайник чисту холодну воду і двічі прокип'ятіть.
- Наповніть чайник водою. Не переливайте- враховуйте показники рівня води.
- Поставте чайник на базу.
- Підключіть чайник до розетки.
- Перевірте, чи електрична напруга, яку ви збираєтесь використовувати, така ж, як і на паспортній табличці чайника.
- Підключіть чайник тільки до правильно встановленої розетки 220-240В ~ 50-60 Гц.
- Переведіть перемикач у положення «1». Індикаторна лампа показує, що вода нагрівається.
- Після закипання чайник автоматично вимикається.
- Від'єднайте чайник від розетки.
- Не відкривайте кришку при наливанні.

УВАГА: Якщо чайник переповнений, окріп може виплеснутися. Можлива травма через неправильне використання. Поверхня нагрівального елемента після відключення зазнає залишкового нагріву.

ЧИЩЕННЯ

Завжди витягайте вилку з розетки перед чищенням чайника. Зовнішню поверхню чайника слід очистити при необхідності злегка вологою ганчіркою без добавок. Кальцієвий фільтр можна зняти для очищення.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Виріб рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом громадського критого транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) повинне бути недоступним для потрапляння вологи, прямого сонячного світла і повинне виключати можливість механічних ушкоджень. Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, він повинен бути захищений від пилу і зберігатися в чистому, сухому місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Номинальна потужність: 1850 Вт
Максимальна потужність: 2200 Вт
Робоча напруга: 220-240 В
Робоча частота: 50 Гц
Сила струму: 8,7 А
Вага нетто: 0,89 кг
Вага брутто: 1,17 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

RU

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Laretti". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производит не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед вводом чайника в эксплуатацию, пожалуйста, внимательно прочитайте всю инструкцию.
- Сохраните инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, товарный

чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой.

- Этот чайник предназначен исключительно для частного, а не для коммерческого использования.

- Выключите чайник и извлеките штепсельную вилку из розетки, когда чайник не используется. Когда вы отсоединяете шнур питания чайника, беритесь и тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания.

- Отключите чайник от электросети перед чисткой.

- Храните чайник в недоступном для детей месте. Не оставляйте детей без присмотра с чайником.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они прошли наблюдение или инструктаж относительно безопасного использования прибора, и если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Приборы могут исполь-

зоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.

- Дети не должны играть с прибором.

- Регулярно проверяйте чайник и шнур питания на наличие повреждений. Проверьте, что чайник работает правильно. Если есть повреждения любого рода или если чайник не работает должным образом, прекратите использование чайника и немедленно отключите его.

- Не пытайтесь отремонтировать чайник самостоятельно. Только уполномоченный и квалифицированный персонал может ремонтировать этот чайник.

- Держите чайник и шнур питания вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, воды, влаги, острых краев и тому подобного.

- Используйте только оригинальные аксессуары, не подключайте несовместимые изделия.

- Не используйте чайник на открытом воздухе.

- База и внешняя поверхность чайника не являются водостойкими, поэтому не допускайте попадания на него воды.
- Ни при каких обстоятельствах чайник не должен погружаться в воду или любую жидкость. Не берите чайник мокрыми руками. Если чайник станет влажным или мокрым, немедленно извлеките штепсельную вилку из розетки.
- Не допускайте попадания воды на разъем во время использования.
- Не прикасайтесь к содержимому чайника.
- Используйте чайник только по прямому назначению.
- Чайник можно использовать только с базой.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его нужно заменить у производителя или в его сервисном центре, или лицами с аналогичной квалификацией.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте только холодную воду при заполнении чайника.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX. и MIN.
- Выключите чайник, прежде чем снять его с базы.

- Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
- База и внешняя поверхность чайника не должны намокать.
- Используйте данный чайник только с его родной базой.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных помещениях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и других помещениях жилого типа;
- в частных пансионатах.

Срок службы – 3 года. До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

- Перед использованием чайника в первый раз наполните чайник чистой холодной водой и прокипятите дважды.
- Наполните чайник водой. Не переполняйте -учтите индикатор уровня воды.
- Поместите чайник на базу.
- Подключите к розетке.
- Проверьте, является ли электрическое напряжение, которое вы собираетесь использовать, таким же, как на паспортной табличке чайника.
- Подключайте чайник только к правильно установленной розетке 220-

240 В ~ 50-60 Гц.

- Переключите чайник в положение '1'.
- Индикаторная лампа показывает, что вода нагревается.
- После закипания чайник автоматически выключается.
- Отключите чайник от розетки.
- Не открывайте крышку при наливания.

ВНИМАНИЕ: Если чайник переполнен, кипятик может выплеснуться. Возможна травма по причине неправильного использования. Поверхность нагревательного элемента подвергается остаточному нагреву после выключения.

ЧИСТКА

Всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки перед чисткой чайника. Внешнюю поверхность чайника следует очистить, при необходимости, слегка влажной тканью без добавок. Кальцевый фильтр можно снять для очистки.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделие рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом общественного крытого транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Если прибор не используется в течение длительного времени, он должен быть защищен от пыли и храниться в чистом, сухом месте.

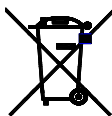
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Номинальная мощность: 1850 Вт.
Максимальная мощность: 2200 Вт
Рабочее напряжение: 220-240 В
Рабочая частота: 50 Гц
Сила тока: 8,7 А
Вес нетто: 0,89 кг
Вес брутто: 1,17 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

SK

RÝCHLOVARNÁ KANVICA

Vážený zákazník!

Gratulujeme vám k zakúpeniu tohto výrobku značky Laretti. Sme presvedčení, že naše výrobky budú vernými a spoľahlivými pomocníkmi vo vašej domácnosti.

Nevystavujte prístroj prudkým zmenám teploty. Náhla zmena teploty (napr. prenos prístroja z chladného prostredia do teplej miestnosti) môže spôsobiť kondenzáciu vlhkosti vo vnútri zariadenia a zhoršiť výkon pri zapnutí. V takom prípade nechajte prístroj pred zapnutím najmenej na 1,5 hodiny pri izbovej teplote. Spotrebič môže byť uvedený do prevádzky po preprave najskôr o 1,5 hodiny po tom, ako bude premiestnený do miestnosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím kanyce si pozorne prečítajte tento návod.
- Uchovajte návod na použitie, záručný list, faktúru (paragón) a pokiaľ možno škatuľu s vnútorným obalom.
- Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie.
- Ak sa spotrebič nepoužíva a pred

- čistením odpojte ho od elektrosiete.
- Prístroj odpojte zo zásuvky vždy pred jeho čistením.
 - Uchovávajte prístroj a jeho kábel mimo dosahu detí.
 - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, ak sú pod dohľadom dospelých osoby alebo sú poučené o bezpečnom používaní spotrebiča. Čistenie a údržba sú zakázané pre deti mladšie ako 8 rokov alebo ktoré nie sú pod dohľadom dospelých. Deti od 3 rokov do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, upravovať a čistiť ani vykonávať obsluhu.
 - Tento spotrebič môžu používať osoby (vrátne detí) so zníženými obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez dostatočných skúseností alebo vedomostí o spôsobe používania spotrebiča, pokiaľ budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
 - Dbajte na to, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
 - Pravidelne kontrolujte kanvicu a napájací kábel, či nie sú poškodené. Skontrolujte, či kanvica správne funguje. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek poškodeniu alebo ak kanvica nefunguje správne, prestaňte kanvicu používať a okamžite ju odpojte zo zásuvky.
 - Nepokúšajte sa sami opraviť kanvicu. Túto kanvicu môže opravovať iba autorizovaný a kvalifikovaný personál.
 - Udržujte kanvicu a napájací kábel mimo dosahu zdrojov tepla, priameho slnečného svetla, vody, vlhkosti, atď.
 - Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom.
 - Nepoužívajte kanvicu mimo miestnosti.
 - Nikdy neponárajte kanvicu a napájací kábel do vody a zabráňte preniknutiu vlhkosti do týchto častí spotrebiča.
 - Aby zabránil požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu, neponárajte do vody ani iných tekutín napájací kábel, zástrčku ani rýchlovarnú kanvicu.
 - Vonkajší povrch a základňa spotrebiča musia byť pri použití suché.
 - Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
 - Spotrebič používajte iba na určené účely.

- Použitie príslušenstva, ktoré sa neodporúča výrobcom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovaný personálom, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ:

- Pri plnení kanvice použite studenú vodu.
- Pri plnení kanvice rešpektujte značenie MAX. a MIN.
- Ak spotrebič nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Neotvárajte veko, keď voda vrije. Pred zapnutím pevne uzavrite veko.
- Vonkajší povrch a základňa spotrebiča musia byť pri použití suché.
- Použitie príslušenstva, ktoré sa neodporúča výrobcom.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácych a podobných priestoroch, ako sú kuchyne v kanceláriách a obchodoch, chatách, hoteloch, motelloch a pod.

Životnosť - 3 roky.

Pred uvedením do prevádzky je doba použiteľnosti neobmedzená.

KÝM ZAČNETE POUŽÍVAŤ SPOTREBIČ

- Pred prvým použitím je potrebné kanvicu dôkladne vyčistiť. Varte plnú kanvicu s vodou a vylejte vodu. Zopakujte postup.
- Otvorte veko, kanvicu naplňte potrebným množstvom vody. Dbajte na to, aby voda bola naplnená medzi značkou minimá a maximá.
- Kanvicu umiestnite na základňu hrdlom smerom od Vás.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Pred pripojením kanvice do siete sa uistite, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu elektrosiete vo vašej domácnosti.
- Kanvicu pripájajte iba do správne nainštalovanej zásuvky 220-240V ~ 50-60 Hz.
- Stlačte spínač na rukoväti kanvice nadol. Kontrolné svetlo sa rozsvieti.
- Keď voda začne vriieť, kanvica sa automaticky vypne.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Poznámka: Kanvicu nenapĺňajte vodou nad maximálnu hladinu, pretože pri varení môže voda vytekať z výlevky, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy odpojte kanvicu od zdroja napájania.

Pretrite vonkajšie teleso kanvice mäkkou a vlhkou handričkou, nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Ak je voda veľmi tvrdá, pravidelne najmenej raz mesačne alebo častejšie odstraňujte kameň.

PODMIENKY NA SKLADOVANIE

Odporúča sa spotrebič skladovať v skladovacích alebo domácich podmienkach a v prípade potreby prepravovať akýkoľvek druhom verejnej krytej dopravy v dostupnom samostatnom spotrebiteľskom obale. Miesto skladovania (prepravy) by malo byť neprístupné pre prenikanie vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu a má zahrňať možnosti mechanického poškodenia. Ak sa spotrebič dlhšiu dobu nepoužíva, musí byť chránený voči prachu a skladovaný na čistom a suchom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nominálny výkon:	1850W
Maximálny výkon:	2200 W
Menovité napätie:	220-240 V
Menovitý kmitočet:	50 Hz
Menovitá prírodná intenzita:	8,7 A
Čistá hmotnosť:	0,89 kg
Celková hmotnosť:	1,17 kg

SÚPRAVA

RYCHLOVÁRNA KANVICA	1
NAVOD NA QBSLUHU	
SO ZÁRUČNÝM LISTOM	1
OBAL	1

BEZPEČNOST ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA. RECYKLÁCIA



Môžete pomôcť chrániť životné prostredie! Riadte sa miestnymi predpismi; Nefunkčné elektrické zariadenia posielajte do príslušného strediska na recykláciu odpadu

Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny a zmenu dizajnu výrobkov.

CZ

RYCHLOVÁRNA KONVICE

Vážení zákazníci!

Gratulujeme Vám ke koupi výrobku od značky Laretti. Jsme si jisti, že náš výrobek se stane věrným a spolehlivým pomocníkem ve vaší domácnosti. Vyhněte se extrémním teplotním změnám. Při náhlé změně teploty může dojít ke kondenzaci vlhkosti uvnitř přístroje a následným poruchám. Proto ponechejte přístroj alespoň 1,5 hodiny před zapnutím v pokojové teplotě.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím konvice si pečlivě přečtěte tento návod.

- Uchovejte návod k použití, záruční list, fakturu (paragon) a pokud možno krabici s vnitřním obalem.
- Zařízení není určeno pro komerční použití, pouze pro domácí použití.
- Pokud se zařízení nepoužívá, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj odpojte ze zásuvky vždy před jeho čištěním.

- Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí. Děti by měly být vždy pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pravidelně kontrolujte konvici a napájecí kabel, zda nejsou poškozeny. Zkontrolujte, zda konvice správně funguje. Pokud dojde k jakémukoli poškození nebo pokud konvice nefunguje správně, přestaňte konvici používat a okamžitě ji odpojte ze zásuvky.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobným kvalifikovaným personálem, aby se vyhnulo nebezpečí.
- Udržujte konvici a napájecí kabel mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního světla, vody, vlhkosti, atd.
- Používejte jen příslušenství doporučená výrobcem.
- Nepoužívejte konvici venku.
- Dno a povrch konvice nejsou vodotěsné, zabraňte, aby se na ně dostala voda.
- Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo konvici do vody nebo jiných tekutin.
- Vnější povrch a základna spotřebiče musí být při použití suché.
- Nikdy se nedotýkejte nerezového těla konvice během provozu, mohli byste se popálit.
- Používejte konvici pouze k účelu, ke kterému je určena.
- Používejte pouze základnu, která byla dodána.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, nezkoušejte si příslušenství opravit sami. Obraťte se na váš autorizovaný servis.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Při plnění konvice použijte studenou vodu.
- Při plnění konvice respektujte značení MAX. a MIN.
- Přístroj odpojte ze zásuvky vždy po ukončení práce, před montáží, demontáží, před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že kryt je pevně uzavřen.
- Vnější povrch a základna spotřebiče musí být při použití suché.
- Používejte pouze základnu, která byla dodána.

Toto zařízení je určeno k použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou kuchyně v kancelářích a obchodech, chatách, hotelech, motelech atd.

Životnost – 3 roky.

Před uvedením do provozu životnost není omezená.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím se doporučuje konvici dobře vyčistit. Uvařte plnou konvici vody a vylijte vodu. Postup zopakujte dvakrát.
- Otevřete víko, naplňte konvici potřebným množstvím vody. Vždy dbejte na to, aby hladina vody byla mezi značkou minima a maxima.

- Konvici umístěte na základnu hrdlem směrem od Vás.
- Zasuněte zástrčku do zásuvky.
- Před připojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí ve vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.
- Konvici připojujte pouze do správně nainstalované zásuvky 220-240V ~ 50-60 Hz.
- Stiskněte spínač do polohy "I", světelná kontrolka se rozsvítí a voda začne vařit.
- Když se voda uvaří, konvice se automaticky vypne.
- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Neotvírejte víko, pokud voda vaří.

Poznámka: Nenaplňujte konvici vodou nad značku maximálního množství, protože při vaření voda může vycvakávat z hubičky. Před zapnutím kryt bezpečně uzavřete.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo uskladněním vždy odpojte konvici z el. sítě a nechte vychladnout. K čištění vnějších částí varné konvice použijte vlhký hadřík nebo houbičku. Pro odstranění skvrn použijte hadřík navlhčený ve slabém roztoku neutrálního kuchyňského saponátu.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Výrobek se doporučuje skladovat ve skladovacích nebo domácích podmínkách a v případě potřeby přepravovat jakýmkoli druhem veřejné kryté dopravy ve stávajícím individuálním spotřebitelském balení. Místo skladování (přepravy) by mělo být nepřístupné vlhkosti, přímému slunečnímu záření a mělo by vylučovat možnost mechanického poškození. Pokud se zařízení nepoužívá po dlouhou dobu, musí být chráněno před prachem a skladováno na čistém a suchém místě.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Nominální výkon:	1850W
Maximální výkon:	2200 W
Nominální napětí:	220-240 V
Nominální frekvence:	50 Hz
Nominální proud:	8,7 A
Hmotnost netto:	0,89 kg
Hmotnost brutto:	1,17 kg

SADA OBSAHUJE

RYCHLOVARNÁ KONVICE	1
NÁVOD K POUŽITÍ A	
ZÁRUČNÍ LIST	1
BALENÍ	1

POKYNY A INFORMACE O NAKLADÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohlo být důsledky nesprávné likvidace odpadu.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické vlastnosti a design výrobků.

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění. Zástupce v České republice: KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5.



Laretti

EN

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

UA

**МІЖНАРОДНІ
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

RU

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 3 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by «KTD iHome s.r.o.» or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
9. The product has damages of accessories which are included into the complete set of product shipment (power cords, plastic feet etc.).

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of «KTD iHome s.r.o.».

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 3 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «KTD iHome s.r.o.» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, викликані потраплянням всередину рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «KTD iHome s.r.o.».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Адреса АСЦ	№ телефону	Назва АСЦ	Аудіо-Відео техніка	Мала побутова техніка	Велика побутова техніка	Кондиціонери	Холодильники, морозильні лари	Газові плити і галюанки	ІТ-техніка
Бердичів вул. Житомирська, 57	(04143)-40636	АСЦ Євросервіс (ФОП Пасічник С.М.)	+	+	+	-	+	+	+
Берегове вул. І. Франка 43	(03141)-43432	ФОП Пруніца І.І.	+	+	+	-	-	+	+
Біла Церква бул. Олександрійський, 82	(04563)-68413	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця вул. Енергетична, 3а	(0432)-699573, (067)-6225662	ВФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця пров. Щорса, 3а	(0432)-642457, (0432)-642622	Базелюк	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця пр. Космонавтів 53	(0432)-523509, (097)-963-66-36	ФОП Призюк В.І.	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця пр-т. Юності, 16	(0432)-464393, (0432)-468213, (0432)-519254, (067)-4304472	ФОП Рожок А.А.	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро (Дніпропетровськ) пр. Олександра Поля (Кірова), 59	(067)-444-00-57; (066)-954-72-67	ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро (Дніпропетровськ) вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	(056)-7900460	Універсал-сервіс (ФОП Мартинюк М.В.)	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк вул. Університетська, 75	(050)-94000-61, (063)-9400061, (062)-2130061	ІQ Сервіс (ФОП Бичек О.С.)	+	+	+	+	+	+	+
Дружківка вул. Енгельса, 120	(06267)-34841, (099)-6507734	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	-	-	-	+	+
Житомир вул. Львівська, 8	(0412)-471568, (067)-4115812	Тандем-Сервіс (ФОП Ващук С.В.)	+	+	+	-	-	+	+
Житомир вул. Садова, 6	(0412)-482425, (067)-4102198	Мельник (ФОП Мельник В.М.)	+	+	+	-	-	+	+
Житомир вул. Львівська, 11	(0412)-555515, моб. 093-461-95-96	ПП "Євро С"	+	+	+	+	+	+	+

Запоріжжя вул. Гоголя, 175	(061)-7875051	ЗФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя пр. Соборний 152	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03	ТОВ "Електро-техніка-Плюс"	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Кам'яногірська, 1	(067)-6311081, (099)-0674947, (063)-9834557	ТОВ "Ремпобут-сервіс"	+	+	+	+	+	+	+
Івано-Франківськ вул. Ленкавського, 9	моб. 050-246-24-16, 068-189-94-96	ФОП Лупійчук А.В.	+	+	+	+	+	+	+
Івано-Франківськ вул. Галицька, 203	моб. 050-246-24-16, 068-189-94-96	ФОП Лупійчук А.В.	+	+	+	+	+	+	+
Канів вул. Енергетиків (Леніна), 161	моб. 067-5044309	М-Н Сатурн	+	+	+	+	+	+	+
Київ вул. Бориспільська 9, корп 57	(044)-3695001	ТОВ "Аматі-Сервіс"	+	+	+	-	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград) вул. Чорновола, 1-В	(0522)-272840, (0522)-277667	ПП "Євро-по-буттех"	+	+	+	+	+	+	+
Коростень вул. Жори Кудаківа, 2-В	(04142)-50504	ПП "Муравицькі"	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка вул. Безнощенко, 10	(06272)-26223, (06272)-22186, моб. 050-279-6816	ФОП Гусєв В.О.	+	+	+	-	-	+	+
Краматорськ б-р. Краматорський, 3	(06264)-59389, 88597	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ вул. Ринкова, 20	моб. 050-973-2014	Сатурн-Донбас (ФОП Лапін В.І.)	+	+	+	-	-	+	+
Краматорськ вул. Поштова, 5-А	(0626)-412134, моб. 067-255-7990	Сатурн-Краматорськ	+	+	+	-	-	+	+
Кременчук вул. Академіка Мяслова (Радянська), 44, офіс 2	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	ФОП Дашко І.В.	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг вул. Соборності, 56	(056)-4400779, (056)-4400119	КРФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ пл. Центральна, 38-А	(099)-2237998	ФОП Щербак О.В.	+	+	+	+	+	+	+

Луцьк вул. Ківерцівська, 1	(0332)-290752, 095-5294709	"Склад-магазин Сатурн" (ФОП Соловийов Р.Є.)	+	+	+	+	+	+	+
Львів вул. Червоної ка- лини, 109	(032)-2228710, (067)-3447224	ФОП Копач О.Б.	-	+	+	-	+	+	+
Львів вул. Шара- невича, 28	(032)-2395152, (032)-2395577	ППФ Росімпекс	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка вул. Тайожна, 1 К	(0623) 413758, (095)-291-46- 78	Скіф АСЦ (ФОП Гурченков С.С.)	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь бул. Меотиди (50- років Жовтня), 32/18	(0629)-493005, (0629)-493006	МарФ ТОВ Ло- тос	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь пр-т. Металургів, 227	моб. 098- 3122628, моб. 095-0282628	ФОП Озеров О.А.	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв Внутрішньо-квар- тальний проїзд, 2	(0512)-580647, (0512)-580646	НФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв вул. Озерна, 17Б	(0512)-582180, моб. 067- 5170570, моб. 066-7056444	АСЦ ТОВ фірма "Аладдин"	-	+	+	+	-	+	+
Миколаїв вул. Чкалова, 33	(0512)-478348, 470496	ТОВ Фірма Сервісний центр "Алад- дін"	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільсь- кий вул. Покровська, 51-А	(04337)-64847, (067)-4407526	ФОП Рожок А.А.	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве вул. Пушкіна, 24/1а	(03131)-56096, (099)-2621118	АСЦ Сигнал (ФОП Азарен- ков С.А.)	+	+	+	+	-	+	+
Нікополь вул. Електро-мета- лургів, 54	(05662) 325- 20, (099)-200- 56-83	Лікс (ФОП Жмурский Д.С.)	+	+	+	+	+	+	+
Новоград-Волинсь- кий вул. Вокзальна, 38	(04141)-52010	ТОВ Техніка	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковск вул. Сучкова, 54	(05693)-75796, 097-0758568, 050-4815871	ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Одеса вул. Степова 23/25	(0482)-390618, (094)-8390618	ФОП Кушнір І.Ю.	+	+	+	+	-	-	+
Павлоград вул. Дніпровська, 172-Б	(05632)-61554, (066) 9509132, (067) 6308242	ФОП Шульга С.З.	+	+	+	+	+	+	+
Пологи вул. Державна, 75	(096)-2840836, (066)-0857539	ФОП Кириче- нко О.Г.	+	+	+	+	+	+	+

Полтава вул. Зеньківська, 21	(0532)-690946	СЦ ТОВ "Аматі-Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+
Полтава вул. Європейська, 66	(0532)-615621	НВТОВ "Проме-лектро-ніка"	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	(04637)-53982	СЦ ТОВ "Аматі-Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+
Рівне вул. Тиха, 12	(0362)-266585	Електроніка-сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Рівне пров. Робочий, 5	(0362)-433340, (067)-3604242	Рубікон (ФОП Новицький П.В.)	-	-	+	+	+	-	-
Севєродонецьк вул. Курчатова, 19-Б	(06452)-27853, 23828, (050)-470-07-10	ПП "СДРТ"	+	+	+	+	+	+	+
Слов'янськ вул. Свободи, 5	(06262)-28620, (099)-5137726, (068)-6728805	Елма Сервіс (ФОП Собчук Г.Л.)	+	+	-	-	-	+	+
Стрий вул. Шевченко, 171-Б	(03245)-58381	КП "Телерадіо-сервіс"	+	+	+	+	+	+	+
Суми вул. Петропавлівська 86/1	(0542)-660300, (0542)-650340, (0542)-655510	Ельф (ПВКФ "Сервісцентр")	+	+	+	+	+	+	+
Суми вул. Білопольське шосе, 19	моб. 096-3400696	ПП Панченко	+	+	+	-	-	+	+
Тернопіль вул. Чалдаєва, 2	(0352)-263013, (050)-5124887	АСЦ Сем (ФОП Самуляк Ю.М.)	+	+	+	+	+	+	+
Ужгород вул. Легоцького 3 корпус 2	(0312)-654266, (099)-5575307	ФОП Зверєв Д.А.	+	+	+	+	+	+	+
Умань вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	(04744)-46614, (04744)-46134	ЦСО Електрон-сервіс (ФОП Бакалдин І.Ю.)	+	+	+	-	-	+	+
Харків вул. Полтавський шлях, 3	(057)-7349724, 7125181, (096)-1982939, (095)-4438827	ПВКФ "Каскад-1"	+	+	+	+	-	+	+
Харків вул. Бакуліна, 12	(057)-7171339, (057)-7021620	ТОВ "Комтех"	+	+	+	-	-	+	+
Херсон пр. 200 років Херсона, 9	(0552)-434040, (050)-4946043	ХФ ТОВ Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Херсон вул. Димитрова, 23	(0552)-296042	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький вул. Молодіжна, 7	(0382)-664501, (067)393-96-39	ФОП Дубчик В.Г.	+	+	+	+	+	+	+

Хмельницький вул. Курчатова, 18	(0382)-783773, (0382)-783755	ТОВ "Тритон Побут Сервіс"	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси вул. Громова 146, офіс 102	(0472)-563478, (0472)-500354, (0472)-564216, моб. 096-505- 6363	Техно-Холод (ФОП Тереще- нко І.П.)	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси вул. Хоменко, 7	(0472)-565621, (067) 753-74- 62, (094) 984- 66-21	ФОП Фролов С.О.	+	+	+			+	+
Чернівці вул. Лук'яна Коби- лиці, 76	(0372)-554869, (050)-4345529	ФОП Блошко Є.І.	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці вул. Руська, 234 Г	(0372)-584301, (0372) 584249	ФОП Гринчук В.В.	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів вул. Інструмен-та- льна, 6	(0462)-970600	УкрСервіс (ФОП Готенко О.В.)	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів вул. Борисенко, 45	(099)-0766488	ФОП Чайка Є.М.	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка вул. Некрасова, 3	(03840)-40017, (067)-3601632	Рубікон (ФОП Новицький П.В.)	+	+	+	+	+	+	+

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 3 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «KTD iHome s.r.o.» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «KTD iHome s.r.o.».

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,**

ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ.

**що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться! Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.



ZÁRUČNÍ LIST

KTD IHOME S.R.O., BORSKÉHO 1011/1, 152 00 PRAHA 5

IČO: 07545045 , DIČ: CZ07545045

Model:

Datum prodeje:

Razítko a podpis prodejce:

Zákonná záruční doba: 36 měsíců

Záruka na tento spotřebič představuje 36 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 36 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění. Zástupce v České republice: KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5.

Dovozce do ČR:
KTD iHOME s.r.o.
Borského 1011/1, Hlubočepy, 152 00 Praha 5
TEL: +420 602 707 193
EMAIL: info@laretti.cz
Web: www.laretti.cz

AUTORIZOVANÝ SERVIS:
„Výborná varianta-servis“
K Libuši 5, 148 00 Praha-Kunratice
+420602606267
mail@vyborny-servis.cz

Laretti

EN WARRANTY COUPON
UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KTD iHOME s.r.o.

Borského 1011/1 , 152 00 Praha 5

Model/Артикул/Артикул

Serial number/Серійний номер/Серийный номер/

Date of sale/Дата продаж/Дата продаж

Shop stamp/Штамп магазину/Штамп магазина

Seller's signature/ Підпис продавця/Подпись продавца/

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer ' s surname, name, patronymic and signature
			Client' s surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier' s authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client' s declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer ' s surname, name, patronymic and signature
							Client' s surname, name, patronymic and signature **

** Client' s signature certifies the appliance' s receipt at a working condition.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	Прізвище, ім'я, по батькові та підпис майстра	
			Прізвище, ім'я, по батькові та підпис клієнта**	

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем дефект	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра
							ПІБ та підпис споживача**

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	Фамилия, имя, отчество и подпись мастера	
			Фамилия, имя, отчество и подпись клиента **	

* Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения монтажа	ФИО и подпись мастера
							ФИО и подпись потребителя**

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата про-
дажи/.....

Serial number/Серійний номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой организа-
ции и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потреби-
теля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 1

Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата про-
дажи/.....

Serial number/Серійний номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой организа-
ции и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потреби-
теля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 2

Laretti

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата про-
дажи/.....

Serial number/Серійний номер/

Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой организа-
ции и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потреби-
теля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.